

[Text]

Senator Hébert: But Holland would not have known exactly who was on that ship, because the ship left in the middle of the night in a clandestine way. Without interrogating the people on board the ship, how can we be sure they are genuine refugees or not?

Mrs. Badiani: For us, a direct reference to the Convention is an assurance that the minister will want to implement the provisions of the Convention. It will be a question for the Canadian authorities to decide how to implement the reference to the Convention. The points you raise are quite appropriate. One should know who is on board a ship and how many of those people want to apply for asylum. Then there should be a determination of how many are genuine refugees. The implementation of the Convention is part of the bill.

Senator Hébert: Are you satisfied with the way it has been written into the bill?

Mrs. Badiani: With the reference, yes, but we now have to consider the implementation.

Senator Stanbury: You are saying that the mere reference to abiding by the Convention is as far as you feel we need go in the legislation, because you accept as an undertaking that the country will abide by the Convention it has signed; is that correct?

The Deputy Chairman: That is what the clause says and that is what the witnesses are pleased about, assuming that one lives up to the law.

Senator Stanbury: What you are saying to us is that it is not your business, but is our business to see whether the bill is implemented in such a way as to comply with the Convention.

Mrs. Badiani: We say that it is a step in the right direction.

Mr. Van der Veen: It is a commitment on the part of the legislators.

Senator Stanbury: If I understand your comments correctly, you are saying that the way in which the domestic legislation carries out that commitment is not something on which you wish to comment. What you are satisfied with is that the reference to the Convention is made and you accept that as the undertaking of the government; is that correct?

Mrs. Badiani: The undertaking is to implement the principles laid down in the Convention.

Senator Stanbury: Then it is a matter for us, as domestic legislators, to determine whether the bill, in its mechanical form, is going to be able to implement that undertaking. That is what you are telling us; is that correct?

Senator Flynn: You are putting words in her mouth.

Senator Stanbury: I think, if you go back over the report, you will see that that is exactly what the witnesses are telling us. That is the kind of evidence we have been hearing and it is completely contradictory.

The Deputy Chairman: But, Senator Stanbury, without interfering with your questions, the witnesses are saying they wish to see that the lives of no people are put in jeopardy, either by the seaworthiness of the vessel or by its destination.

[Traduction]

Le sénateur Hébert: Pourtant la Hollande ne savait pas exactement qui était sur le navire parce que ce dernier avait appareillé clandestinement au milieu de la nuit. Si on n'interroge pas les passagers du navire, comment être certain qu'ils sont de véritables réfugiés?

Mme Badiani: Pour nous, le fait de mentionner la Convention signifie que le ministre est disposé à respecter ses dispositions. Il incombera aux autorités canadiennes de décider de quelle manière elles y donneront suite. Les aspects que vous avez soulignés sont fort valables. Il faudrait connaître l'identité des passagers du navire et combien d'entre eux demande asile. Il faudrait ensuite déterminer combien sont de vrais réfugiés. L'application de la Convention découle du projet de loi.

Le sénateur Hébert: Êtes-vous satisfaits de la façon dont cela est mentionné dans le projet de loi?

Mme Badiani: Pour ce qui est de la mention oui, mais nous devons aussi songer à la mise en pratique.

Le sénateur Stanbury: Vous dites que le simple fait de citer la Convention dans le projet de loi suffit, parce que vous y voyez une promesse que le pays concerné respectera la Convention qu'il a signée. Est-ce exact?

Le vice-président: C'est ce qui est écrit dans cet article et c'est ce qui reconforte les témoins, pourvu que l'engagement soit tenu.

Le sénateur Stanbury: Ce que vous nous dites, c'est qu'il nous incombe, et pas à vous, de veiller à ce que la loi soit appliquée de façon conforme à la Convention.

Mme Badiani: Nous disons que c'est un pas dans la bonne voie.

M. Van der Veen: C'est un engagement de la part des législateurs.

Le sénateur Stanbury: Si je vous comprends bien, vous refusez de faire des observations sur la façon dont les législations nationales s'acquittent de cette obligation. Cependant, vous êtes satisfaits qu'il soit fait mention de la Convention et vous l'interprétez comme un engagement de la part du gouvernement. Est-ce exact?

Mme Badiani: L'engagement consiste à mettre en œuvre les principes stipulés dans la Convention.

Le sénateur Stanbury: Dans ce cas, il nous incombe à nous les législateurs, de déterminer si le projet de loi, dans sa formulation concrète, est apte à faire respecter cet engagement. N'est-ce pas ce que vous nous dites?

Le sénateur Flynn: Vous lui fournissez la réponse.

Le sénateur Stanbury: En lisant les comptes rendus, vous verrez que c'est exactement ce que des témoins nous ont dit. Et ce genre de témoignage est complètement contradictoire.

Le vice-président: Sénateur Stanbury, je ne voudrais pas vous interrompre, mais les témoins nous disent qu'ils ne veulent pas que la vie de quiconque soit mise en danger, soit du fait de l'état de navigabilité du navire soit du fait de sa destina-